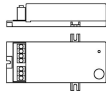


Rx Light 1

- CZ** Vestavný přijímač
SK Vstavany prijímač
GB Built-in receiver
F Récepteur encastrable
D Einbau-Empfänger
RUS B



ENIKA.CZ s.r.o.
 Nádražní 609, 509 01 Nová Paka, Czech Republic
 Telefon: +420 493 77 33 11, Fax: +420 493 77 33 22
 E-mail: enika@enika.cz, http://www.enika.cz

POPIS



Přijímač (obr. 1) lze použít k ovládní libovolného elektrického spotřebiče pomocí vysílače BO-Sys® (tab. 1) používající protokol EXM 433®. Je určen pro přímé vestavění do spotřebiče.

MONTÁŽ

Přijímač je pevně pomoci zroub, případně pomocí oboustranné lepicí pásky na vhodné místo tak, aby přijímač a zvláště jeho anténa nebyly ze strany příjmu signálu odstíněny např. kovovým předmětem!

UVEDENÍ DO PROVOZU

ZÁPIS VYSÍLAČE DO PAMĚTI PŘIJÍMAČE

- Připojte napájecí napětí (obr. 2).
- Do 30 s stiskněte 2x dvířka (pravá nebo levá) tlačítka, případně všechny tlačítka vysílače.

ZÁPIS DALŠÍHO VYSÍLAČE

- Odpojte napájecí napětí nejméně na 30 s a znovu jej připojte.
- Do 30 s stiskněte 2x dvířka (pravá nebo levá) tlačítka, případně všechny tlačítka vysílače.

Takto lze zapsat až tři vysílače. Zápis tvrdého vysílače automaticky vymaže vysílač, který byl zapsán jako první.

FUNKCE

V případě stisknutí dvou tlačítek vysílače b hem zápisu se vysílač chová následovně:
 Horní tlačítko sepne relé na výstupu přijímače, dolní tlačítko rozepne relé.

V případě stisknutí čtyř tlačítek vysílače b hem zápisu se vysílač chová následovně:

Obě horní tlačítka sepnou relé na výstupu přijímače, obě dolní tlačítka toto relé rozepnou.

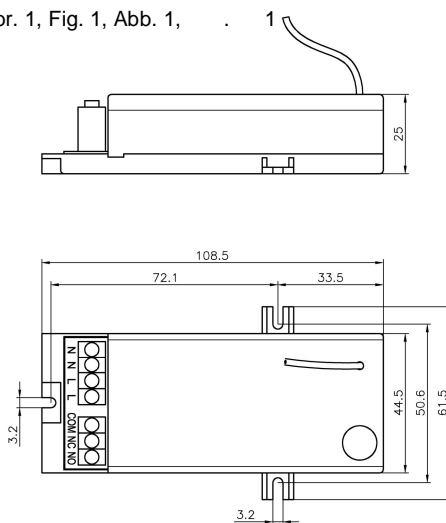
UPOZORNĚNÍ!

Připojení (odpojení) přijímače k síti a ke spotřebiči mohou provádět alespoň pracovníci znalí podle §5 vyhlášky 50/1978 Sb.

Nelze použít jako bezpečnostní STOP tlačítko!

ENIKA.CZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento Rx Light 1 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

obr. 1, Fig. 1, Abb. 1,



POPIS



Přijímač (obr. 1) sa používa k ovládní ubovoného elektrického spotrebi a pomocou vysílača ov radu BOSys® (tab. 1), ktoré používajú prenosový protokol EXM 433®. Je určený pre priame zabudovanie do spotrebiča.

MONTÁŽ

Prípevnite prijímač pomocou skrutiek, prípadne pomocou obojstrannej lepiacej pásky na vhodné miesto tak, aby prijímač a najmä jeho anténa nebola zo strany príjmu tienená kovovým predmetom!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

ZÁPIS VYSÍLAČA DO PAMĚTI PŘIJÍMAČA

- Připojte napájecí napětí (obr. 2).
- Do 30 s stlaťe 2x po sebe dvě pravé, resp. dvě levé tlačítka vysílače, případně všechny tlačítka.

ZÁPIS DALŠIEHO VYSÍLAČA

- Odpojte napájecí napětí nejméně na 30 s a znovu jej připojte.
- Do 30 s stlaťe 2x po sebe dvě pravé, resp. dvě levé tlačítka vysílače, případně všechny tlačítka.

Takto sa dajú zapísať až tri vysílače. Zápis tvrdého automaticky vymaže prvý zapsaný vysílač.

FUNKCIE

V prípade stlačenia dvoch tlačidiel vysílača b pri zápise má vysílač nasledovné funkcie:

Horné tlačidlo zopne relé na výstupe prijímača, dolné tlačidlo rozopne relé.

V prípade stlačenia ztyroch tlačidiel vysílača b pri zápise má vysílač nasledovné funkcie:

Obe horné tlačítka zopnú relé na výstupe prijímača, obe dolné tlačítka rozopnú relé.

UPOZORNĚNÍ!

Připojení přístroje k elektrické síti a k spotřebiči může vykonávat iba pracovník s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

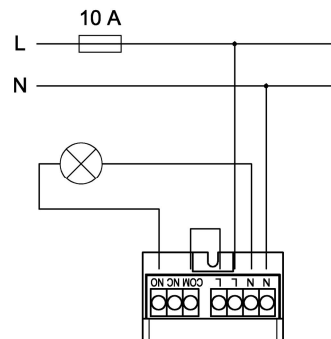
Nesmí sa používať ako bezpečnostné STOP tlačidlo!

ENIKA.CZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento Rx Light 1 je v shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

tab. 1, Chart 1,

Tx Tango	Tx Time 2	Tx Element 2	Tx Time 4	Tx Element 4	Tx Neo 2
Tx Neo 4	Tx Key	Tx Pocket 4	Tx Cross 4	Tx 4+8	Tx PSMR16
Tx Signal ...	Tx Signal ... DIN	Tx Keyboard			

obr. 2, Fig. 2, Abb. 1,



DESCRIPTION



The receiver (Fig. 1) may be used for a control of an electric appliance by transmitters of series BO-Sys® (Chart 1), using a transmit protocol EXM 433®. It is intended for direct build-in in the appliance.

ASSEMBLY

Fix the receiver with screws or with double-side adhesive tape to a suitable position so that the receiver and specially its aerial were not shielded from the side of the incoming signal by, e.g. a metal appliance!

PUTTING INTO OPERATION

RECORDING THE TRANSMITTER INTO THE RECEIVER MEMORY

- Connect receiver to the power (Fig. 2).
- Within 30 seconds push twice the two (right or left) pushbuttons, or all pushbuttons of the transmitter.

RECORDING ANOTHER TRANSMITTER

- Disconnect the power for at least 30 seconds and connect it again.
- Within 30 seconds push twice the two (right or left) pushbuttons, or all pushbuttons of the transmitter.

This way it is possible to record up to three transmitters. Recording of the fourth transmitter would automatically delete the transmitter that had been recorded first.

FUNCTION

If you push two buttons at the same time during the recording, the transmitter's behaviour will be as follows:

The upper button will switch on the relay at the receiver output, the bottom button will switch the relay off.

If four pushbuttons are pushed at the same time during the recording, the transmitter's behaviour will be as follows:

Both upper buttons will switch on the relay at the receiver output, both bottom buttons will switch the relay off.

WARNING!

Only qualified personnel can connect (disconnect) the receiver to (from) the mains and appliance. It must not be used for safety STOP!

Hereby, ENIKA.CZ s.r.o., declares that this Rx Light 1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DESCRIPTION

(F)

Il est possible d'employer le récepteur (Fig. 1) à commander un appareil électrique à l'aide des émetteurs de la série BOSys® (Tab. 1). Les émetteurs appliquent le protocole de transmission EXM 433®. Le récepteur est réservé à un encastrement direct dans un appareil.

MONTAGE

Fixez le récepteur à l'aide de vis, éventuellement à l'aide d'un ruban adhésif réversible, à un point convenable de telle façon que le récepteur et surtout son antenne ne soient pas mis sous écran du côté de réception d'un signal, par ex. à cause d'un objet métallique!

MISE EN MARCHÉ

INSCRIPTION DE L'ÉMETTEUR A LA MEMOIRE DE RECEPTEUR

- Connectez une tension d'alimentation (Fig. 2).
- Dans 30 secondes enfoncez 2x deux poussoirs (droits ou gauches), éventuellement tous les poussoirs d'émetteur.

INSCRIPTION D'UN AUTRE ÉMETTEUR

- Déconnectez la tension d'alimentation pendant la durée au moins de 30 secondes et reconnectez.
- Dans 30 secondes enfoncez 2x deux poussoirs (droits ou gauches), éventuellement tous les poussoirs d'émetteur.

De telle façon il est possible d'inscrire jusqu'à trois émetteurs. Une inscription d'un quatrième émetteur efface automatiquement l'émetteur qui a été inscrit le premier.

FONCTIONS

En cas où vous enfoncez deux poussoirs d'émetteur durant une inscription l'émetteur se comporte de la manière suivante:

Le haut poussoir met le relais de sortie de récepteur au contact, le poussoir bas met le relais hors de contact.

En cas où vous enfoncez quatre poussoirs d'émetteur durant une inscription l'émetteur se comporte de la manière suivante:

Les deux hauts poussoirs mettent le relais de sortie de récepteur au contact, les deux poussoirs bas mettent ce relais hors de contact.

AVERTISSEMENT!

Une connexion (déconnexion) du récepteur à un appareil de déclenchement ne peuvent faire que les personnes ayant une qualification électrotechnique.

Il n'est pas possible d'utiliser le STOP poussoir en qualité d'un poussoir de sécurité!

Par la présente ENIKA.CZ s.r.o. déclare que l'appareil Rx Light 1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

BESCHREIBUNG

(D)

Der Empfänger (Abb. 1) kann in Verbindung mit Sendern der Serie BOSys® (Tab. 1) mit Übertragungsprotokoll EXM 433® zur Steuerung von beliebigen Elektrogeräten verwendet werden. Der Empfänger ist zum Direkteinbau in das Elektrogerät vorgesehen.

MONTAGE

Empfänger mittels Schrauben bzw. mit doppelseitigem Klebeband an geeigneter Stelle befestigen, so dass der Empfänger und vor allem dessen Antenne in Richtung des eingehenden Signals z. Bsp. nicht durch Metallgegenstände abgeschirmt wird!

INBETRIEBNAHME

SPICHERN DES SENDERS IM EMPFÄNGERSPEICHER

- Versorgungsspannung anschließen (Abb. 2).
- Innerhalb von 30 s zwei Sendertasten (rechte oder linke) oder alle Sendertasten der weiteren Sender drücken.

SPICHERN WEITERER SENDER

- Versorgungsspannung für mindestens 30 s abklemmen und erneut anschließen.
- Innerhalb von 30 s zwei Sendertasten (rechte oder linke) oder alle Sendertasten der weiteren Sender drücken.

Auf diese Weise können bis zu drei Sender eingespeichert werden. Die Speicherung eines vierten Senders führt automatisch zur Löschung des zuerst gespeicherten Senders.

FUNCTION

Bei Betätigung von zwei Sendertasten während der Speicherung reagiert der Empfänger folgendermaßen:

Obere Taste . Relais Kanal am Empfängerausgang zieht an, untere Taste .

Relais fällt ab. Bei Betätigung von vier Sendertasten während des Speicherns reagiert der Empfänger folgendermaßen:

Beide obere Tasten . Relais Kanal am Empfängerausgang zieht an, beide untere Tasten . Relais fällt ab.

HINWEIS!

Der Anschluss (Abklemmen) an den Verbraucher darf nur von Personen mit entsprechender elektrotechnischer Qualifikation vorgenommen werden. Sicherheits-Aus-Schalter verwendbar.

Hiermit erklärt ENIKA.CZ s.r.o. die Übereinstimmung des Gerätes Rx Light 1 mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

(RUS)

(. 1)



BOSys® (. 1),
EXM 433®.

- 2).
- 30 2x ()

- 30 30 ,
- 30 2x ()

B

O

Technická data / Technical data	Rx Light T 1
Počet kanálů / Number of channels:	1
Max. spínaný výkon / Output power:	750W 500 VA 350 VA (nekompenzované zářivky / uncompensated tubes) 800 VA
Napájení / Power supply:	230 V, 50 Hz
Provozní kmitočet / Frequency:	433,92 MHz
Provozní teplota / Operating temperature:	0 až / to +55 °C
Max. počet kódů / Max. number of codes:	3
Přípojovací svorky / Terminal block:	max. 2,5 mm ²
Na zařízení není dovoleno provádět dodatečné technické úpravy! No additional modifications to the device allowed! Zařízení lze provozovat na základě VO-R/10/06.2009-9 a za podmínek v něm uvedených.	
 	

Prohlášení o shod

Výrobce: ENIKA.CZ s.r.o.
190 00 PRAHA 9, Pod Harfou 933/86
I O: 28218167

tímto prohlašuje, že výrobek

typové označení: Rx1 LT, Rx LT R,
Rx Light 1, Rx Light 2,
Rx Light 2B, Rx Light R

specifikace: —
druh výrobku: vestavný přijímač dálkového ovládání

frekvence: 433,92 MHz
citlivost: -100 dBm

- je ve shodě se základními požadavky NV 426/2000 Sb. v platném znění
- odpovídá základním požadavkům a dalším ustanovením evropské direktivy 1999/5/ES (R&TTE) (Směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikacích koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody)
- splňuje požadavky těchto norem a předpisů:

rádiové parametry: SN EN 300 220-3:2000
EMC: SN ETS 300 683:97
elektrická bezpečnost: SN EN 60950-1:2003
I. 1.7.2, 1.7.15, 4.2, 4.2.6, 4.5.2, 4.7.3
SN EN 60695-2-11:2001
SN EN 61010-1:95 + A2:97
I. 5, 5.1, 5.3, 5.4, 6, 6.1, 6.4, 6.5, 6.7,
6.8, 6.11, 8, 8.1, 8.2, 9, 10, 10.2, 14

Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

V Nové Pace dne 03.01.2008

ing. Vladimír Milický,
ředitel systému jakosti